



Tbilisi 5th International  
Summit of Crafts & Design

OCTOBER

11 . 12 . 13

EXPOGEORGIA



Co-funded by  
the European Union



CZECH  
AID



Kingdom of the Netherlands



თბილისის მუნიციპალიტეტის მერიის შენობა  
TBILISI CITY HALL



საქართველოს კულტურის  
და სპორტის სამინისტრო  
Georgia

BRITISH  
COUNCIL

CZECH CENTRE  
TBILISI

T MU

Expo  
Georgia

## მხატვრული რეწვისა და დიზაინის თბილისის V საერთაშორისო სამიტი `ეთნოფესტი 2024`

### Tbilisi 5th International Summit of Crafts & Design `ETHNOFEST 2024`

საგამოფენო ცენტრი ექსპო-ჯორჯია, 4,5,6 პავილიონები  
მის: ა. წერეთლის გამზირი 118, თბილისი

#### პროგრამა

11, 12, 13 ოქტომბერი, 2024 წ.

**11 ოქტომბერი, პარასკევი, 2024**  
**October 11, Friday, 2024**

**11:00 – 20:00**

პავილიონები 4,5,6  
*Pavilions 4,5,6*

**გამოფენა გაყიდვა / ექსპო**  
**Expo**

**12:00 – 12:40**

პავილიონი 5, სცენა  
*Pavillion 5, Main stage*

**ეთნოფესტივის ოფიციალური გახსნა**  
**Official Opening of the EthnoFest**

**მისალმება / Welcome notes:**

**მაკა დვალიშვილი**, მხატვრული რეწვის და დიზაინის თბილისის საერთაშორისო სამიტის „ეთნოფესტი“-ის დამფუძნებელი; ხელოვნების საერთაშორისო ცენტრის დირექტორი

**Maka Dvalishvili**, *Founder of the Tbilisi International Summit of Crafts and Design ETHNOFEST; Georgia Arts and Culture Center Director*

**ლუჩია დი ტროია**, თანამშრომლობის განყოფილების უფროსის მოადგილე, ევროკავშირის წარმომადგენლობა საქართველოში

**Lucia Di TROIA**, *Deputy Head of Cooperation at the EUD to Georgia*

**პიოტრ კუბერნატი**, ჩეხეთის რესპუბლიკის საგანგებო და სრულუფლებიანი ელჩი საქართველოში

**Petr Kubernát**, *Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Czech Republic to Georgia*

**მაკა ნასრაშვილი**, თბილისის მერიის კულტურის, სპორტის, განათლებისა და ახალგაზრდულ საქმეთა საქალაქო სამსახურის უფროსის მოადგილე

**Maka Nasrashvili**, *Deputy Head of the Culture, Education, Sport and Youth Service of Tbilisi City Hall*

**მელინე არაკელიანი** ნიდერლანდების სამეფოს საგანგებო და სრულუფლებიანი ელჩი საქართველოში

**Meline Arakalian**, *Ambassador of the Kingdom of the Netherlands to Georgia*

**მედეა ჯანიაშვილი**, საქართველოს ტურიზმის ეროვნული ადმინისტრაცია  
**Medea Janiashvili**, *Georgian National Tourism Administration*

**ზაზა ფურცელაძე**, ბრიტანეთის საბჭოს დირექტორი საქართველოში და აღმოსავლეთ პარტნიორობის კლასტერის ხელმძღვანელი  
**Zaza Purtseladze**, *OBE Director British Council in Georgia and Eastern Partnership Cluster Lead*

**12:40-13:00**  
პავილიონი 5, სცენა  
Pavillion 5, Main stage

**გამოფენის გახსნა**  
Opening of the Traveling Exhibition

ახალგაზრდა დიზაინერების ნამუშევრების გამოფენა  
„reDiscover - აღმოაჩინე ტრადიციული ცოდნა ევროპის შემოქმედებით  
ინდუსტრიებში“  
შემოქმედებითი ევროპის პროგრამის (CREA) მხარდაჭერით  
მონაწილე ქვეყნები - უნგრეთი, პოლონეთი, სლოვენია, თურქეთი,  
საქართველო  
პარტნიორები: Laterna Magica (უნგრეთი), გდანსკის ეროვნული მუზეუმი  
(პოლონეთი), Carnica Institute (სლოვენია), კადირ ჰასის უნივერსიტეტი  
(თურქეთი), ხელოვნების საერთაშორისო ცენტრი (საქართველო)

Opening of the Traveling Exhibition  
reDiscover - Traditional Knowledge in European Creative Industries  
Implemented under the Creative Europe Culture Programme (CREA)  
The project leader - Laterna Magica (Hungary),  
the partners: Georgian Art and Cultural Center (Georgia), BIEN - Textile Art  
Biennial / Carnica Institute (Slovenia), Kadir Has University - Faculty of Arts and  
Design (Turkey) and the Department of Ethnography of the National Museum in  
Gdansk.

**14:00-15:00**  
პავილიონი 5, სცენა  
Pavillion 5, Main stage

**მხატვრული რეწვის დოკუმენტური ფილმების ჩვენება**  
Screening of the Craft Documentaries

14:00-14:10

**ნიდერლანდული პროგრამის წარდგენა**  
მელინე არაკალიანი ნიდერლანდების სამეფოს საგანგებო და  
სრულუფლებიანი ელჩი საქართველოში  
**Meline Arakalian, Ambassador of the Kingdom of the Netherlands to Georgia**

14:10-14:20

**ვენდი ვან ვილგენბურგი, დოკუმენტალისტი (ნიდერლანდები)**  
**Wendy van Wilgneburg, documentalist (Netherlands)**

14:20 -14:35

**De Huisman - ხელობის, გამჭრიახობისა და ავთენტურობის შესახებ.**  
თრეილერი.  
**De Huisman - About Craft, Shrewdness, and Authenticity. Trailer**

14:35 -15:00

**HOW&WOW სელის პროექტის ფარგლებში შექმნილი ფილმები.**  
ნიდერლანდების მხატვრული რეწვის საბჭო და ArtEZ MA Practice Held in  
Common-ის ერთობლივი ინიციატივა  
**The documentaries created in the frames of HOW&WOW Linen project. Joint  
initiative of the Crafts Council Nederland and ArtEZ MA**

**14:00-18:00**

ეთნოგრაფიული ეზო /  
Ethnographic Garden

**მასტერკლასები / Masterclasses**

14:00-15:00

**თიხის ჭურჭლის ამოყვანის მასტერკლასი**

ტატულაშვილების კერამიკის სახელოსნო-მუზეუმი (საქართველო)

**Pottery masterclass**

Tatulashvili ceramic workshop-museum (Georgia)

სარეგისტრაციო ფორმა/ Registration form <https://shorturl.at/b4VGd>

14:00-15:00

**სანათა გიგაურის ქარგვის მასტერკლასი.**

**Masterclass of Embroidery by Sanata Gigauri.**

სარეგისტრაციო ფორმა/ Registration form <https://shorturl.at/om8le>

15:00-16:00

**აბრეშუმზე ყალიბებით ბეჭდვის მასტერკლასი**

კონულ რელიევა, კომპანია ასმარტ შემოქმედებითი ჰაბი  
(აზერბაიჯანი)

**Masterclass in silk block printing**

Konul Refiyeva, Asmart Creative Hub (Azerbaijan)

სარეგისტრაციო ფორმა/ Registration form <https://shorturl.at/GbS7o>

17:00-18:00

**შექმენი სამკაული ბრაზილიური ოქრის ბალახისგან.**

ფაბიანა ბაზერა (ბრაზილია)

*\*ადგილები შეზღუდულია, რეგისტრაცია სავალდებულოა.*

**Produce jewelry made with Brazilian golden grass**

Fabiana Bezerra (Brazil)

სარეგისტრაციო ფორმა/ Registration form <https://shorturl.at/z91pa>

**შაბათი, 12 ოქტომბერი, 2024**  
**Saturday, October 12, 2024**

**11:00 – 20:00**

პავილიონი 4,5,6 სცენა  
*Pavilion 4,5,6, Main stage*

**გამოფენა გაყიდვა / ექსპო**  
**Expo**

**12:00-15:00**

პავილიონი 5, სცენა  
*Pavillion 5, Main stage*

**საჯარო გამოსვლები/პრეზენტაციები**  
**Public Speeches/Presentations**

12:00 – 12:20

**ბრაზილიური ოქროს ბალახი**  
ფაბიანა ბაზერა (ბრაზილია)  
**Brazilian golden grass**  
Fabiana Bezerra (Brazil)

14:00-14:30

**ვახტანგ VI-ის ფერად-ფერადი თიხების შესახებ. ტიხროვანი მინაქრის ისტორია და თანამედროვეობა.**  
დოქტორი ერმილე მადრაძე (საქართველო)  
**About colored clay of the King Vakhtang VI. History and present of cloisonne enamel.**  
Dr. Ermile Magradze (Georgia)

**11:00-20:00**

**მხატვრული რეწვის დოკუმენტური ფილმების ჩვენება**  
**Screening of the Craft Documentaries**

11:00-20:00

პავილიონი 5  
*Pavilion 5*

**მუდმივი ჩვენება სპეციალურ სივრცეში**  
**Continuous screening at special space**

16:00-16:30

პავილიონი 5, სცენა  
*Pavillion 5, Main stage*

**ვენდი ვან ვილგენბურგი (ნიდერლანდები)**  
**Wendy van Wilgneburg (Netherlands)**

17:00-18:00

პავილიონი 5, სცენა  
*Pavillion 5, Main stage*

**იტალიური მოკლემეტრაჟიანი დოკუმენტური ფილმების ჩვენება**  
**Screening of Italian Short Documentaries**

**12:00-17:00**

**მასტერკლასები / Masterclasses**

*\*ადგილები შეზღუდულია, რეგისტრაცია სავალდებულოა.*  
*\*Places are limited. Registration required*

12:00-13:00

პავილიონი 6. სტენდი 611  
*Pavilion 6, Booth 611*

**ჩეხური მინის ნაკეთობების მასტერკლასი**  
რაუტიცების ოჯახური კომპანია (ჩეხეთი)  
**Czech glass masterclass**  
Rautiz Family Company (Czech Republic)

სარეგისტრაციო ფორმა/ Registration form <https://shorturl.at/kBi8l>

- 12:00-13:00  
**„როგორ ცოცხლდება ქართული სიმბოლოები ტექსტილზე“-  
 ქსოვილზე ხელით ბეჭდვის დემონსტრირება**  
 `იგრიკა`, გრიგოლ დალაქიშვილი და ალექსი ტკაჩოვი.  
 (საქართველო)  
**Georgian symbols on textile - Block printing demonstration**  
 IGRKA, Grigol Dalakishvili & Alex Tkachov (Georgia)
- 13:00-14:00  
 ეთნოგრაფიული ეზო  
 Ethnographic Garden  
**„შექმენი სამკაული ბრაზილიური ოქროს ბალახისგან“**  
 ფაბიანა ბაზერა (ბრაზილია)  
**Produce jewelry made with Brazilian golden grass**  
 Fabiana Bezerra (Brazil)  
 სარეგისტრაციო ფორმა/ Registration form <https://shorturl.at/z91pa>
- 14:00-15:00  
 ეთნოგრაფიული ეზო  
 Ethnographic Garden  
**„მცირე პანოს შექმნა ბუნებრივი ბოჭკოებით“**  
 სინდი ლილენი (დიდი ბრიტანეთი).  
**Knotting Serenity: Creating a Mini Textile Wall Hanging with Natural  
 Fibres.**  
 Cindy Lilen (UK)  
 სარეგისტრაციო ფორმა/ Registration form <https://shorturl.at/NG3JS>
- 15:00-16:00  
 ეთნოგრაფიული ეზო  
 Ethnographic Garden  
**სიმბოლოების შექმნა ქსოვით და ჭედურობის ტრადიციული  
 ტექნიკით**  
 სერჟან ბაშიროვი (ყაზახეთი)  
**Making signs using the folk techniques of embossing and weaving**  
 Serzhan Bashirov (Kazakstan)  
 სარეგისტრაციო ფორმა/ Registration form <https://shorturl.at/ynFs2>
- 16:00-17:00  
 ეთნოგრაფიული ეზო  
 Ethnographic Garden  
**თიხის ჭურჭლის ამოყვანის მასტერკლასი**  
 ტატულაშვილების კერამიკის სახელოსნო-მუზეუმი  
 (საქართველო).  
**Pottery masterclass**  
 Tatulashvili ceramic workshop-museum (Georgia)  
 სარეგისტრაციო ფორმა/ Registration form <https://shorturl.at/b4VGd>
- 16:00-17:00  
 პავილიონი 6. სტენდი  
 611  
 Pavilion 6, Booth 611  
**ჩეხური მინის ნაკეთობების მასტერკლასი**  
 რაუტიცების ოჯახური კომპანია (ჩეხეთი)  
**Czech glass masterclass**  
 Rautiz Family Company (Czech Republic)  
 სარეგისტრაციო ფორმა/ Registration form <https://shorturl.at/kBi8l>
- 17:00-18:00  
**ნალების ჭედვის მასტერკლასი**  
 რამაზ თეთრაშვილი. ნალბანდი  
**Masterclass of horseshoe forging.**  
 Ramaz Tetrashvili. Nalbandi  
 სარეგისტრაციო ფორმა/ Registration form <https://shorturl.at/7Au4n>

**კვირა, 13 ოქტომბერი, 2024**  
**Sunday, October 13, 2024**

**11:00 – 20:00**

პავილიონები 4,5,6.  
Pavilions 4,5,6

**გამოფენა გაყიდვა / ექსპო**  
**Expo**

**12:00-15:00**

პავილიონი 5, სცენა  
Pavilion 5, Main stage

**საჯარო გამოსვლები/პრეზენტაციები**  
**Public Speeches/Presentations**

**13:00-13:20**

**ჩეხური სამკაული: ტრადიცია და თანამედროვეობა**  
ნატალი ბერეშოვა (ჩეხეთი)  
**Czech Jewelry: Heritage and Modernity**  
Natalie Baresova (Czech Republic)

**14:00-14:20**

**წინაპართა ტექნიკების აღორძინება: თანამედროვე**  
**სკულპტურული დიზაინი მშვიდი ადგილებისთვის**  
სინდი ლილენი (დიდი ბრიტანეთი).  
**Revival Ancestral Techniques: Crafting Modern Sculptural Designs for**  
**Tranquil Spaces**  
Cindy Lilien (UK)

**15:00-15:15**

**შემოქმედებითი სახელოსნო „ფშაური სახლი“-ს პრეზენტაცია,**  
**თინა დათაშვილი, სოფ. მაღაროსკარი**  
(დუშეთის მუნიციპალიტეტი, საქართველო)  
**Presentation of Tina Datashvili Creative Workshop „PSHAURI SAKHLI“**  
Magaroskari (Dusheti municipality, Georgia)

**15:30 – 15:45**

**შემოქმედებითი სახელოსნოს „მთიები“-ს პრეზენტაცია**  
**ბადრი სირაძე, დუშეთი (საქართველო)**  
**Presentation of Badri Siradze Creative Workshop „MTIEBI“**  
Dusheti (Georgia)

**15:45 – 16:00**

**გორის მუნიციპალიტეტის განვითარების სააგენტოს ტურიზმის**  
**განყოფილების ქართული რეწვის მინი გალერეა**  
ნინო აბალაკი, გორი (საქართველო)  
**Mini-gallery of Georgian Handcrafts of the tourism Department of the**  
**Gori Municipality Development Agency**  
Nino Abalaki, Gori (Georgia)

**11:00-20:00**

**მხატვრული რეწვის დოკუმენტური ფილმების ჩვენება**  
**Screening of the Craft Documentaries**

11:00-20:00  
პავილიონი 6  
Pavilion 6

მუდმივი ჩვენება სპეციალურ სივრცეში  
Continuous screening at special space

11:00-17:00

**ვორქშოპები და მასტერკლასები / Workshops and Masterclasses**

*\*ადგილები შეზღუდულია, რეგისტრაცია სავალდებულოა.*

*\*Places are limited. Registration required*

11:00 – 13:00

ორანჟერია  
Orangery

**ვორქშოპი `მხატვრული რეწვის პროდუქციის ექსპორტი  
ევროპაში`**

ნადია ზერუნია (ავსტრია)

**Workshop `Exporting crafts to Europe`**

Nadja Zerunian (Austria)

12:00-13:00

პავილიონი 6. სტენდი  
611

Pavilion 6, Booth 611

**ჩეხური მინის ნაკეთობების მასტერკლასი**

რაუტიცების ოჯახური კომპანია (ჩეხეთი).

**Czech glass masterclass**

Rautiz Family Company (Czech Republic)

სარეგისტრაციო ფორმა/ Registration form <https://shorturl.at/kBi8l>

12:00-13:00

ეთნოგრაფიული ეზო  
Ethnographic Garden

**შექმენი სამკაული ბრაზილიური ოქრის ბალახისგან.**

ფაბიანა ბაზერა (ბრაზილია)

**Produce jewelry made with Brazilian golden grass**

Fabiana Bezerra (Brazil)

სარეგისტრაციო ფორმა/ Registration form <https://shorturl.at/z91pa>

14:00-15:00

ეთნოგრაფიული ეზო  
Ethnographic Garden

**ბარათებზე ბეჭდვის მასტერკლასი**

`იგრიკა`, გრიგოლ დალაქიშვილი და ბაია ლომსაძე. (საქართველო)

**Block printing on postcards**

IGRIKA, Grigol Dalakishvili & Baia Lomsasdze (Georgia)

სარეგისტრაციო ფორმა/ Registration form <https://shorturl.at/grrbU>

16:00-17:00

პავილიონი 6. სტენდი  
611

Pavilion 6, Booth 611

**ჩეხური მინის ნაკეთობების მასტერკლასი**

რაუტიცების ოჯახური კომპანია (ჩეხეთი).

**Czech glass masterclass**

Rautiz Family Company (Czech Republic)

სარეგისტრაციო ფორმა/ Registration form <https://shorturl.at/kBi8l>



**18:00 – 19:30**

პავილიონი 5, სცენა  
Pavilion 5, Main stage

**ეთნოფესტივის დახურვის ღონისძიებები**

**EthnoFest Closing Events**

18:00-18:30

**კონკურსის „საუკეთესო სტენდი“ გამარჯვებულების  
გამოცხადება.**

**Announcement of the contest “The Best Booth” winners**

19:00 – 19:30

**სამიტის საზეიმო დახურვა**

**Festive closure of the Summit (Free Access)**